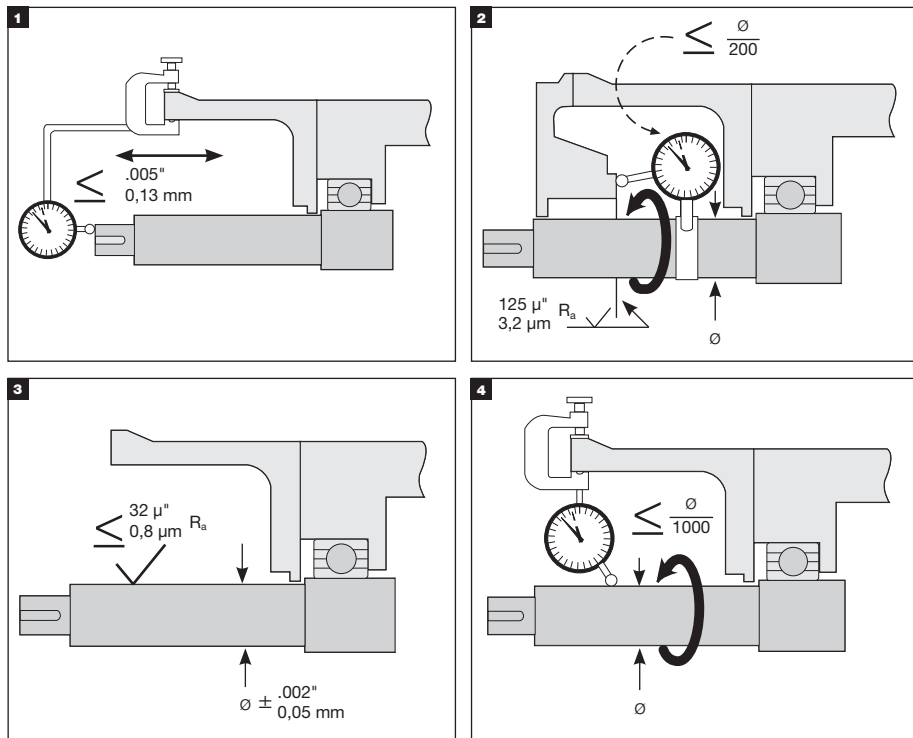




DirectFit™ Single Seal

Installation and Rebuild Instructions

EQUIPMENT PREPARATION



CAUTIONS

These instructions are general in nature. It is assumed that the installer is familiar with seals and certainly with the requirements of their plant for the successful use of mechanical seals. If in doubt, get assistance from someone in the plant who is familiar with seals or delay the installation until a seal representative is available. All necessary auxiliary arrangements for successful operation (heating, cooling, flushing) as well as safety devices must be employed. These decisions are to be made by the user. The chemical listing is intended as a **general** reference for this seal **only**. The decision to use this seal or any other Chesterton seal in a particular service is the customer's responsibility.

INSTALLATION



EN Clean stuffing box face

ES Limpie la cara de la caja

PT Limpe a face da caixa de selagem

DE Flachdichtung-Stirnfläche reinigen

FR Nettoyer la face de la boîte à garniture

IT Pulire la faccia della cassa stoppa

SW Rengör packboxens yta

FN Puhdista tiivistepesän pinta



Place stationary/gland into bore

Coloque el elemento estacionario/ prensaestopas en el agujero

Coloque a sobreposta estacionária no furo

Gegenring/Dichtungsdeckel in Bohrung einsetzen

Placer l'ensemble fixe/le chapeau dans l'alésage

Posizionare nell'apertura la stazionaria/ la flangia

Placera den stationära hållaren/ glanden i axelhålet

Aseta kiinteä liukupinta/laippa tiivisteen reikään



Place bolt tabs on gland

Coloque las lengüetas del perno sobre el prensaestopas

Coloque os ressalto do prisioneiro na sobreposta

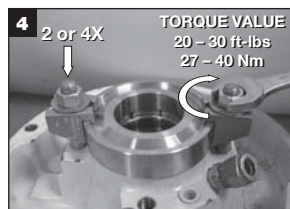
Brillensegmente auf Dichtungsdeckel setzen

Placer les oreilles des boulons sur le chapeau

Posizionare le alette dei bulloni sulla flangia

Placera klackarna till bultarna på glanden

Aseta pulttien päätekappaleet laipalle



Tighten gland bolts

Apriete los pernos del prensaestopas

Aperte os prisioneiros da sobreposta

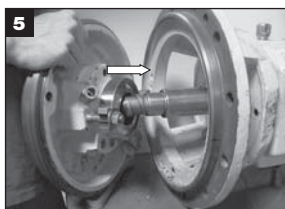
Dichtungsdeckel-Bolzen festziehen

Serrer les boulons du chapeau

Stringere i bulloni della flangia

Dra åt glandens bultar

Kiristä laipan pultit



Place back plate onto bearing housing

Coloque la placa posterior sobre la caja del cojinete

Coloque a chapa posterior na caixa de mancais

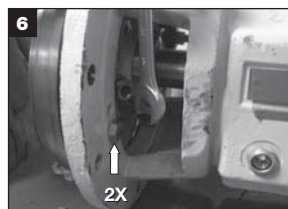
Grundplatte auf das Lagergehäuse setzen

Placer la plaque arrière sur le corps de palier

Posizionare la piastra posteriore nell'alloggiamento del cuscinetto

Placera den bakre plattan mot lagerhuset

Aseta takalevy laakeripesän päälle



Secure plate to housing

Afirme la placa a la caja

Prenda a chapa na caixa

Platte an Gehäuse sichern

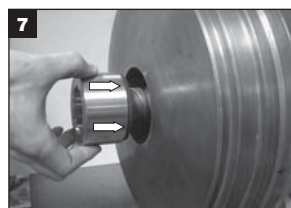
Fixer la plaque au corps de palier

Fissare la piastra all'alloggiamento

Montera plattan på lagerhuset

Kiinnitä levy lujasti laakeripesään

INSTALLATION



EN Install rotary holder onto shaft

ES Instale el soporte giratorio sobre el eje

PT Instale o prendedor rotativo no eixo

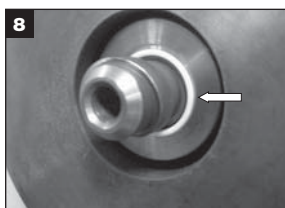
DE Gegenringhalter (rotierend) auf Welle setzen

FR Installer le manchon tournant sur l'arbre

IT Installare il supporto della rotante sull'albero

SW Installera den roterande hållaren på axeln

FN Asenna pyörivä pidike akselille



Place PTFE O-Ring in groove on rotary holder

Coloque el aro tórico de PTFE en la ranura del soporte giratorio

Coloque o anel-O de PTFE na ranhura do prendedor rotativo

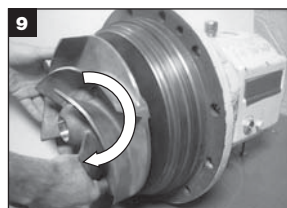
PTFE-O-ring in Nut auf Gegenringhalter setzen

Installer le joint torique en PTFE dans la rainure du manchon tournant

Posizionare l'o-ring di PTFE nella scanalatura sul supporto della rotante

Placera o-ringen av PTFE i spåret på den roterande hållaren

Aseta PTFE-o-rengas pyörivän pidäkkeen uraan



Attach impeller to shaft

Conecte el impulsor al eje

Prenda o propulsor no eixo

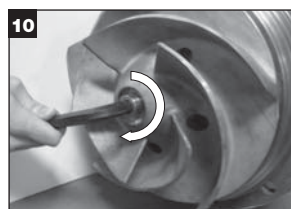
Lauftrad an Welle befestigen

Attacher la roue à l'arbre

Attaccare la girante all'albero

Montera pumphjulet på axeln

Kiinnitä juoksupyörä akseliin



Tighten impeller nut

Apriete la tuerca del impulsor

Aperte a porca do propulsor

Lauf radmutter festziehen

Serrer l'écrou de la roue

Stringere il dado della girante

Dra åt muttern till pumphjulet

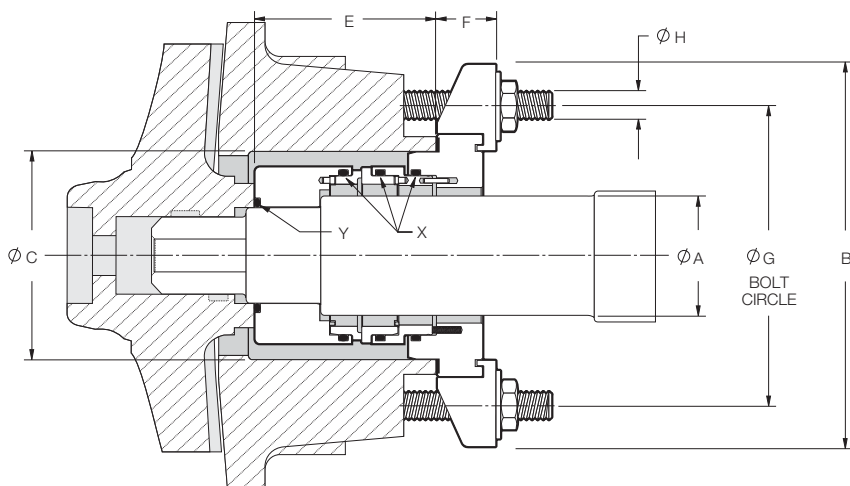
Kiristä juoksupyörän mutteri

DFS APT (INCH)/(PULGADA)/(POLEGADA)/(ZOLL)/(POUCE)/(POLLICE)/(TUM)/(TUUMA)

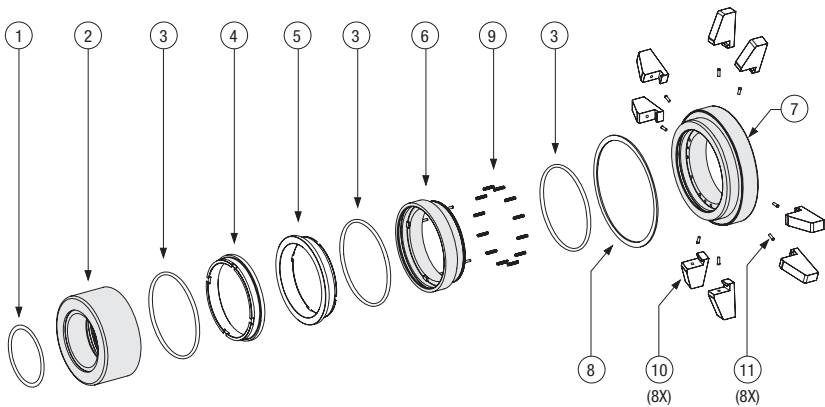
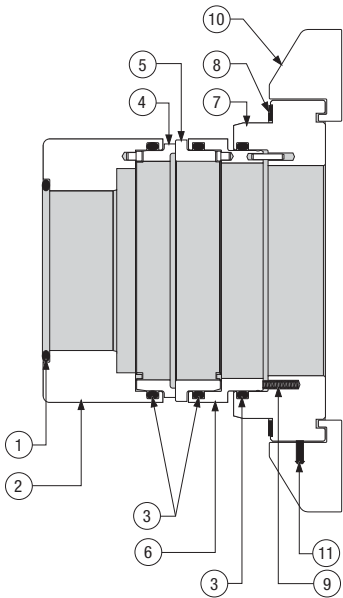
FRAME	A		B	C APT		E	F	G	H APT	X	Y PTFE
	mm	(inch)		MIN	MAX						
1	30mm	(1.181)	5.34	2.375	2.377	2.36	1.22	3.74	3/8-16	031	119
2	40mm	(1.575)	5.66	2.750	2.752	2.36	1.22	4.13	3/8-16	138	123
3	50mm	(1.969)	6.35	3.375	3.377	2.88	1.22	4.92	1/2-13	145	129
4	60mm	(2.362)	6.70	3.750	3.752	2.88	1.22	5.32	1/2-13	152	132
5	80mm	(3.150)	8.35	4.750	4.753	3.62	1.24	6.69	5/8-11	241	231
6	90mm	(3.543)	8.83	5.197	5.200	3.62	1.24	7.09	5/8-11	244	234

DFS APP (mm)

FRAME	A	B	C APP		E	F	G	H APP	X	Y PTFE
	mm		MIN	MAX						
1	30	135.6	60	60.05	60.0	31.1	95.0	M10	031	119
2	40	143.8	70	70.05	60.0	31.1	105.0	M10	138	123
3	50	161.3	85	85.05	73.1	31.1	125.0	M12	145	129
4	60	170.1	95	95.05	73.1	31.1	135.0	M12	152	132
5	80	212.1	122	122.06	92.0	31.5	170.0	M16	241	231
6	90	224.3	132	132.06	92.0	31.5	180.0	M16	244	234



DIMENSIONAL DATA



NOT IN KIT / NO INCLUIDO EN EL JUEGO / NÃO INCLuíDO NO KIT / NICHT IN SATZ ENTHALTEN /
NON INCLUS AVEC LE KIT / NON NELLA CONFEZIONE / INGÄR EJ I SATSEN / EI MUKANA SARJASSA

SEAL REBUILD



EN Place seal parts on work surface

ES Coloque las piezas de sellado sobre la superficie de trabajo

PT Coloque as peças do selo na superfície de trabalho

DE Dichtungsteile auf Arbeitsfläche legen

FR Placer les pièces de la garniture sur une table de travail

IT Posizionare le parti della tenuta sulla superficie di lavoro

SW Placera tättningskomponenterna på arbetsytan

FN Aseta tiivisteen osat työskentelyalustalle



Remove gasket

Retire la empaquetadura

Remova a junta

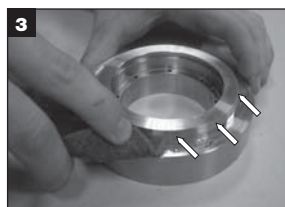
Dichtung ausbauen

Déposer le joint

Togliere la guarnizione

Avlägsna planpackningen

Irrota tasotiviste.



Clean gasket surface

Limpe la superficie de la empaquetadura

Limpe a superfície da junta

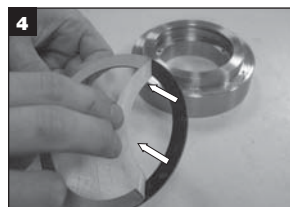
Dichtungsfläche reinigen

Nettoyer la surface du joint

Pulire la superficie della guarnizione

Rengör planpackningens yta

Puhdista tasotivisteen pinta



Remove backing from gasket

Retire el respaldo de la empaquetadura

Remova a parte posterior da junta

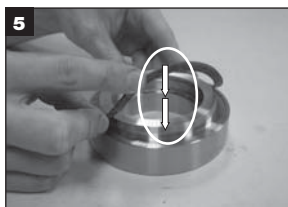
Schutzfolie von Dichtung abziehen

Retirer le dos du joint

Togliere la parte posteriore della guarnizione

Avlägsna skyddsfilm från planpackningen

Irrota suoja-paperi tasotivisteestä.



Place gasket on gland

Coloque la empaquetadura en el prensaestopas

Coloque a junta na sobreposta

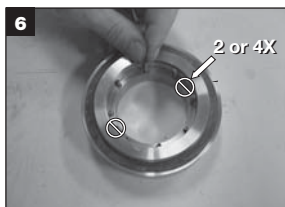
Dichtung in Dichtungsdeckel setzen

Placer le joint sur le chapeau

Posizionare la guarnizione sulla flangia

Placera planpackningen på glanden

Aseta tasotiviste laipalle



Install springs in proper gland holes (unmarked)

Instale resortes en los orificios apropiados para prensaestopas (no marcados)

Instale as molas nos devidos orificios da sobreposta (não marcados)

Federn in zugehörige Dichtungsdeckel-löcher einsetzen (nicht markiert)

Installer les ressorts dans les trous appropriés du chapeau (non marqués)

Installare le molle negli appositi fori della flangia (che non sono segnati)

Installera fjäderna i respektive hål på glanden (ej märkta)

Asenna jouset laipan asianmukaisiin reikiin (merkitsemättömät)

SEAL REBUILD



EN Install O-Ring in gland

ES Instale el aro tórico en el prensaestopas

PT Instale o anel-O na sobreposta

DE O-ring in Dichtungsdeckel einbauen

FR Installer le joint torique sur le chapeau

IT Installare l'o-ring nella flangia

SW Installera o-ringarna i glanden

FN Asenna o-rengas laippaan



EN Insert stationary holder into gland

ES Inserte el soporte estacionario en el prensaestopas

PT Insira o prendedor estacionário na sobreposta

DE Gleitringhalter in Dichtungsdeckel einsetzen

FR Installer le manchon fixe dans le chapeau

IT Inserire il supporto della stazionaria nella flangia

SW För in den stationära hållaren i glanden

FN Aseta kiinteä pidike laippaan



EN Install stationary holder O-Ring

ES Instale el aro tórico del soporte estacionario

PT Instale o anel-O do prendedor estacionário

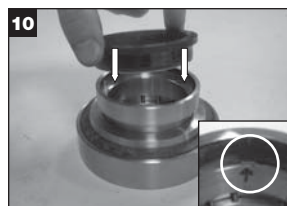
DE Gleitringhalter-O-Ring einsetzen

FR Installer le joint torique du manchon fixe

IT Installare l'o-ring del supporto della stazionaria

SW Installera den stationära hållarens o-ring

FN Asenna kiinteän pidikkeen o-rengas



EN Install stationary face in holder (Line up slots as shown)

ES Instale la cara estacionaria en el soporte (alineé las ranuras tal como se muestra)

PT Instale a face estacionária no prendedor (Alinhe as ranhuras conforme mostrado)

DE Gleitringfläche in Halter einsetzen (Schlitze wie dargestellt ausrichten)

FR Installer la face fixe dans le manchon (faire coïncider les fentes tel qu'illustré)

IT Installare la faccia stazionaria nel supporto. (Allineare le scanalature come mostrato.)

SW Installera den stationära tätningssytan i hållaren (rikta in spåren enligt bilden)

FN Asenna kiinteä liukupinta pidikkeeseen (kohdista urat kuvassa esitetyllä tavalla)



EN Install rotary holder O-Ring

ES Instale el aro tórico del soporte giratorio

PT Instale o anel-O do prendedor rotativo

DE Gegenringhalter-O-Ring einsetzen

FR Installer le joint torique du manchon tournant

IT Installare l'o-ring del supporto della rotante

SW Installera den roterande hållarens o-ring

FN Asenna pyörivän pidikkeen o-rengas



EN Install rotary face in holder (Line up slots with lugs)

ES Instale la cara giratoria en el soporte (alineé las ranuras con las orejas)

PT Instale a face rotativa no prendedor (Alinhe as ranhuras com os ressaltos)

DE Gegenringfläche in Halter einsetzen (Schlitze auf Mitnehmer ausrichten)

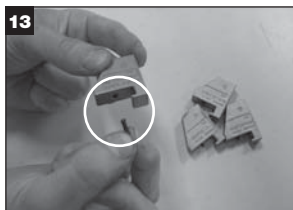
FR Installer la face tournante dans le manchon (faire coïncider les fentes avec les pattes)

IT Installare la faccia rotante nel supporto. (Allineare le scanalature con le alette.)

SW Installera den roterande tätningssytan i hållaren (rikta in spåren mot tapparna)

FN Asenna pyörivä liukupinta pidikkeeseen (asetat urat ulokkeiden kohdalle)

SEAL REBUILD



EN Install tab holders into bolt tabs

ES Instale soportes para lengüetas en las lengüetas de los pernos

PT Instale os prendedores de ressalto nos ressaltos do prisioneiro

DE Segmenthalter in Brillensegmente einbauen

FR Installer les attaches des oreilles dans les oreilles des boulons

IT Installare i supporti delle alette nelle alette dei bulloni

SW Installera hållarna i bultarnas klackar

FN Asenna päätekappaleiden pidikkeet pulttien päätekappaleisiin



See Installation Instructions

Consulte las instrucciones de instalación

Vejas as instruções de instalação

Siehe Einbauanleitung

Voir les instructions d'installation

Vedere le Istruzioni per l'Installazione

Se installationsanvisningen

Katso asennusohjeita

TECHNICAL DATA

STANDARD MATERIALS

All Metal Parts:

316SS

Springs:

Hastelloy C*

Rotary Face:

Carbon
Silicon Carbide
Tungsten Carbide

Stationary Face:

Silicon Carbide
Tungsten Carbide

Elastomers:

PTFE
EP
FKM
FEPM
ChemLast 550™

OPERATING LIMITS

Speed Limits:

Up to 3600 RPM

Process Pressure:

28" Hg Vacuum to 300 psig (21 bar g)

Temperature Limits:

300°F (150°C) EP
400°F (205°C) FKM, FEPM
500°F (256°C) ChemLast 550™

* Hayes International, Inc. Registered Trademark



860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA
Telephone: 781-438-7000 Fax: 978-469-6528
www.chesterton.com

© A.W. Chesterton Company, 2013. All rights reserved.
® Registered trademark owned and licensed by
A.W. Chesterton Company in USA and other countries.

Chesterton ISO Certifications available at www.chesterton.com/corporate/iso

ENGLISH/SPANISH/PORTUGUESE/GERMAN/FRENCH/ITALIAN/SWEDISH/FINNISH
FORM NO. 096162 REV. 2 PRINTED IN USA 5/13